

Chambre des Représentants

SESSION 1960-1961.

9 FÉVRIER 1961.

PROPOSITION

de déclaration de révision de la Constitution.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les relations entre les communautés linguistiques, qui composent la Belgique, et le pouvoir central soulèvent des problèmes qui, depuis longtemps, attendent des solutions.

Ces problèmes sont à la fois d'ordre linguistique, culturel ou scolaire mais aussi d'ordre économique et social.

Une juste solution devrait se trouver dans le respect du caractère unitaire de la Belgique et de ses institutions tout en permettant aux communautés linguistiques de résoudre plus harmonieusement certains de leurs problèmes.

Ce but pourrait être atteint par l'établissement de pouvoirs régionaux jouissant d'une large autonomie et de larges possibilités d'initiatives dans le cadre des lois et des institutions belges.

La révision de la Constitution devrait, selon nous, permettre :

1°) De créer pour la Chambre un collège électoral unique tout en adaptant le nombre de sièges à la population.

Ainsi serait assurée une représentation plus démocratique de la population.

2°) De réaliser au Sénat une représentation paritaire des deux communautés linguistiques. Dans ce Sénat, dont il faudra définir les pouvoirs, devrait être assurée également une représentation équitable de la population de la région bruxelloise.

3°) D'établir en Flandre et en Wallonie des pouvoirs régionaux démocratiquement élus, s'insérant entre le pouvoir central et les provinces.

Ceci doit permettre d'apporter une solution définitive à l'épineux problème de la frontière linguistique.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1960-1961.

9 FEBRUARI 1961.

VOORSTEL

van verklaring tot herziening
van de Grondwet.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De betrekkingen tussen de taalgemeenschappen die België vormen en de centrale overheid doen problemen rijzen die reeds lang een oplossing vragen.

Deze problemen hebben betrekking op taalkundige, culturele en onderwijsaangelegenheden zowel als op economische en sociale punten.

Er zou een rechtvaardige oplossing moeten worden gezocht, met inachtneming van het unitaire karakter van België en zijn instellingen, met dien verstande dat elke taalgemeenschap haar problemen in een meer harmonieuze geest kan oplossen.

Dit zou mogelijk zijn door het instellen van regionale overheden die over een ruime autonomie en grote mogelijkheden tot het nemen van initiatieven zouden beschikken, een en ander binnen het raam van de Belgische wetten en instellingen.

Onzes inziens zou de herziening van de Grondwet het mogelijk moeten maken :

1°) voor de Kamers één kiescollege in te stellen, waarbij het aantal zetels aan het bevolkingscijfer zou worden aangepast.

Aldus zou de bevolking op meer democratische wijze vertegenwoordigd zijn.

2°) In de Senaat een paritaire vertegenwoordiging van beide taalgemeenschappen in te voeren. In deze Senaat, waarvan de bevoegdheden zullen moeten worden vastgesteld, zou ook de bevolking uit het Brussels op billijke wijze vertegenwoordigd moeten zijn.

3°) In Vlaanderen en Wallonië regionale op democratische wijze gekozen overheden aan te stellen die tussen de centrale overheid en de provincies geplaatst zouden zijn.

Zulks zou het mogelijk maken een definitieve oplossing te vinden voor het netelige probleem van de taalgrens,

La présente proposition de déclaration de révision de la Constitution a donc pour but de permettre aux Chambres issues de nouvelles élections de statuer, comme le prévoit l'article 131 de la Constitution, sur la révision des dispositions constitutionnelles prévues dans les articles énumérés ci-dessous.

Het onderhavige voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet heeft dus ten doel de Kamers die uit de nieuwe verkiezingen zullen voortkomen in staat te stellen, overeenkomstig het bepaalde in artikel 131 van de Grondwet, te beslissen over de herziening van de grondwetsbepalingen die zijn vervat in de hieronder genoemde artikelen.

G. MOULIN,

PROPOSITION

Article unique.

Il y a lieu à révision des articles 1, 31, 48, 53, 54, 56ter, 56quater, 108, 110, 113 et 129 de la Constitution.

9 février 1961.

VOORSTEL

Enig artikel.

Er is reden tot herziening van de artikelen 1, 31, 48, 53, 54, 56ter, 56 quater, 108, 110, 113 en 129 van de Grondwet.

9 februari 1961.

G. MOULIN,
Th. DEJACE.